

Novembre 2017



Dans ce numéro

Les médailles de l'engagement associatif	P.1
Les récipiendaires	P.2
Interviews	
Françoise RICORDEAU	P.3
Patrick HAZOUARD	
Jean-Louis SAVOYINI	P.4
Gladys UNTERWALD	
Actualités régionales	
Les formations et informations en direction des bénévoles	P.5

**NOS
BENEVOLES
AUBOIS
A
L'HONNEUR**

LES MEDAILLES DE L'ENGAGEMENT ASSOCIATIF

La médaille de la jeunesse et des sports a été créée par le décret du 14 octobre 1969 en remplacement de la médaille d'honneur de la jeunesse et des sports.

Depuis le décret du 18 décembre 2013, la médaille change d'appellation et s'intitule désormais «**médaille de la jeunesse, des sports et de l'engagement associatif**» de manière à reconnaître l'engagement bénévole en tant que tel, au-delà des seuls champs de la jeunesse, de l'éducation populaire et des sports.

La médaille de la jeunesse et des sports récompense les personnes qui se sont distinguées d'une manière particulièrement honorable au service de :

- l'éducation physique et des sports,
- des mouvements de la jeunesse et des activités socio-éducatives,
- des colonies de vacances, des œuvres de plein air, des activités de loisir social et de l'éducation populaire,
- d'activités associatives au service de l'intérêt général,
- de toutes les activités se rattachant aux catégories définies ci-avant.

Ces récompenses sont attribuées chaque année à l'occasion du 1er janvier et de la fête nationale du 14 juillet.

Les distinctions sont de 3 ORDRES :

- **La médaille de BRONZE** récompense **6 ans** au moins d'activités bénévoles
- **La médaille d'ARGENT** récompense **10 ans** au moins d'activités bénévoles (dont 4 ans dans l'échelon bronze)
- **La médaille d'OR** récompense **15 ans** au moins d'activités bénévoles (dont 5 ans dans l'échelon argent)

Soucieuse de valoriser l'engagement bénévole aubois en faveur de l'intérêt général, la préfecture de l'Aube en collaboration avec le comité départemental des médaillés de la jeunesse et des sports, organise chaque année une cérémonie de remise des médailles jeunesse et sports.

Celle-ci se déroulera dans les salons de la Préfecture le jeudi 23 novembre 2017, en présence des personnalités du monde du sport et de la jeunesse, d'élus et de la presse.

LA PROMOTION 2017 DES MEDAILLES

37 MEDAILLES DE BRONZE, ARGENT ET OR

Les 26 médailles de bronze

- **Didier AUDIGE** du BMX Roller Skate de Troyes : **29 années d'engagement**
- **Christian BAILLE** du club Sainte-Savine Basket : **30 années d'engagement**
- **Jean-François BARSOT** de l'Union Vélocipédique de l'Aube : **16 années d'engagement**
- **Jean-Luc BERTHELOT** du Cercle Sportif des 3 Vallées : **30 années d'engagement**
- **Jean-Aimé BEURY** de l'association Jeune Champagne : **22 années d'engagement**
- **Isabelle BRODU** du club Sainte-Savine Basket et Comité Départemental : **25 années d'engagement**
- **Michel CHARPENTIER** de la Banque Alimentaire de l'Aube et du Lion's Club : **65 années d'engagement**
- **Claude CHARVOT** du Foyer Laïque des Jeunes et d'Education Populaire de Savières : **38 années d'engagement**
- **Yannic CUISIN** de l'UFOPEP : **38 années d'engagement**
- **Jack DELATRONCHETTE** de l'Union Vélo Club de l'Aube : **47 années d'engagement**
- **Béatrice DE SOUSA** de l'association GV Clémenceau et l'Office Municipal des Sports de La Chapelle St Luc : **21 années d'engagement**
- **Michel GUINOT** de l'Association Tutélaire juridique de l'Aube et de la Marne : **31 années d'engagement**
- **Claire HAGER** du TOS natation : **50 années d'engagement**
- **Patrick HAZOUARD** de l'Association Sportive Marigny – Saint-Flavy : **35 années d'engagement**
- **Jacques-François HERZ** du Foyer Aubois : **17 années d'engagement**
- **Laurent HUREL** de l'association La Cadorre : **7 années d'engagement**
- **Evelyne MARTINACHE** de l'Association Sportive Sainte-Maure-Troyes Handball Féminin : **20 années d'engagement**
- **Patrick MULLER** de l'Union Sportive de Maizières – Châtres : **26 années d'engagement**
- **Maurice OTTO** de la Maison pour Tous de Sainte-Savine et Randos Découvertes Saviniennes : **24 années d'engagement**
- **Claude PETIT** du TOS Noës Tennis de Table : **32 années d'engagement**
- **Françoise RICORDEAU** de l'Ensemble Vocal Maurice Emmanuel : **30 années d'engagement**
- **Antonio RODRIGUES FERNANDES DIAS** de l'Amicale Portugaise : **31 années d'engagement**
- **Séverine SKRZYNIARZ** de l'Athlétisme de Saint-Mesmin : **30 années d'engagement**
- **Claude SZYMCZAK** à Thème Radio : **34 années d'engagement**
- **Elisabeth VALLEE** de Romilly Sports 10, de l'association des Amis de Fissel-Sénégal, de l'association Chlorophylle : **25 années d'engagement**
- **Francis VOGEL** du club Jeunesse Sportive Saint-Julien Football Club : **31 années d'engagement**

Les 8 médailles d'argent

- **Bernadette et Françoise CASTEX** du club, le Patinage Artistique Troyen : **46 années d'engagement**
- **Olivier CHALON** du comité départemental de basket de l'Aube : **37 années d'engagement**
- **Joël CHRETIEN** d'un club d'athlétisme en milieu rural : **30 années d'engagement**
- **Bernard DAMASSE** de la section judo de l'Espérance de Nogent : **37 années d'engagement**
- **Christian FLON** de l'Espérance de Nogent : **47 années d'engagement**
- **Patrice ODIN** du Vélo Club Sancéen : **40 années d'engagement**
- **Jean-Louis SAVOYINI** de l'Outil en Main : **20 années d'engagement**

Les 3 médailles d'or

- **Michel FLIPON** du District Aube de football, du club informatique patroclien et le comité des médaillés JSEA aubois : **60 années d'engagement**
- **Monique MORETTO** de la MJC de Chaource et de l'Amicale des donneurs de sang : **52 années d'engagement**
- **Gladys UNTERWALD** des Arcades à Troyes, à l'hôpital de Bar sur Seine, et national dans le cadre de France Alzheimer, du réseau pôle mémoire/REGEMA et de l'association MADOPA : **45 années d'engagement**

FRANCOISE RICORDEAU

30 ANS DE BENEVOLAT



Françoise RICORDEAU a enseigné la musique dans un collège durant 15 ans et 25 ans à l'Institut Universitaire de Formation des Maîtres. A l'occasion du 14 juillet 2017, la médaille de bronze de la jeunesse, des sports et de l'engagement associatif lui a été décernée. Une médaille qui récompense **ses 30 ans de bénévolat auprès de l'ensemble vocal Maurice Emmanuel**, fondé en 1965 par l'abbé Barbier et qui porte le nom d'un compositeur Aubeois.

Françoise RICORDEAU est chef de chœur. Elle propose deux programmes par an, un durant les fêtes de fin d'année et un autre au moment de l'été. Bien que l'ensemble vocal fût créé par un homme d'église, ce n'est pas un chœur religieux, ce qui permet à Françoise RICORDEAU de piocher des œuvres dans le répertoire religieux et profane.

Forte de son expérience de choriste et de violoniste, instrument qu'elle a pratiqué pendant une trentaine d'années, **elle aime monter des programmes, et instaurer une réelle confiance au sein du Chœur et surtout transmettre sa passion aux 50 choristes qu'elle accompagne chaque semaine.**

« C'est de l'émotion et du partage dans un but esthétique et musical »

Son investissement permet à tous les adhérents d'aborder la musique à travers le temps mais également à travers les pays en chantant dans diverses langues : Anglais, Allemand, Hébreux, Slovaque et bien sûr en Latin. Ainsi, en collaboration avec un Chœur Allemand, toute la troupe s'est produite en Allemagne le temps d'un concert.

« Ce qui est important et c'est une grande motivation, c'est d'avoir à dire quelque chose au travers de la musique »

Interview réalisée par Valentine, volontaire en service civique à la DDCSPP



PATRICK HAZOUARD

35 ANS DE BENEVOLAT

A 65 ans, Patrick HAZOUARD est un ancien exploitant agricole très actif. D'une part, il occupe la **présidence de l'ASS Marigny/ Saint Martin Football depuis 2001** et c'est pour cette raison qu'on lui a décerné en juillet dernier la médaille de bronze de la jeunesse, des sports et de l'engagement associatif. D'autre part, depuis le mois d'avril, il occupe le poste **de président de l'ADMR de Marigny le Châtel.**

Le club de Football Marigny/Saint Martin accueille 180 licenciés à partir de 5 ans et tout au long de l'année. Plus que la gestion d'une association, **être président c'est aussi et surtout organiser des évènements, se rendre utile et être en contact avec les adhérents, en particulier les jeunes.**

« C'est l'école de la vie »

L'association met en place des sorties à l'ESTAC puis au stade de France une fois par an, tout en proposant des sorties au lac pour des activités sur le thème du football et du Futsal. Tout cela est possible grâce à l'investissement des bénévoles qui font vivre le club et qui en font un lieu d'échange.

L'engagement de Patrick Hazouard, il le doit à sa passion pour le football et son envie de transmettre aux jeunes le goût du ballon rond. **Le Football, en plus d'un sport c'est apprendre à vivre ensemble, à collaborer et à se respecter dans une bonne ambiance intergénérationnelle.**

Interview réalisée par Valentine, volontaire en service civique à la DDCSPP

JEAN-LOUIS SAVOYINI

20 ANS DE BENEVOLAT

Jean-Louis SAVOYINI reçoit la médaille d'argent de la jeunesse, des sports et de la vie associative pour ses **20 ans d'engagement auprès de l'Outil en main de la Chapelle saint-Luc**. L'association accueille chaque année une vingtaine d'enfants qui aux travers des ateliers et des sorties découvrent une vingtaine de métiers manuels et ou artistiques.

L'Outil en main est une association qui compte 160 structures à travers la France, son objectif est de faire découvrir aux enfants les métiers manuels, le nombre de métiers à découvrir s'élève à 340 avec l'ajout de la profession de prothésiste dentaire cette année.

« Rencontrer des gens, c'est comme l'air que je respire, c'est ma vie »

Après une carrière de 43 ans dans une usine de textile en tant que chargé de la mécanique de précision, Jean-Louis SAVOYINI au hasard d'une rencontre a eu l'opportunité de transmettre son savoir en métallurgie au travers des ateliers de l'Outil en main. Encore aujourd'hui à 78 ans il encadre des enfants et les accompagne dans la fabrication d'un objet en métal.

Jean Louis SAVOYINI a toujours été quelqu'un d'engagé : auprès des pompiers dans sa jeunesse, 20 ans à l'Outil en main dont 12 ans à participer au développement de l'association dans la France entière, 12 ans d'engagement auprès de la prévention routière et encore aujourd'hui, il fait parti d'une chorale et encadre un petit groupe d'enfant dans ce cadre. Au cours de sa carrière, il s'est vu devenir formateur, lui qui ne l'avait jamais été. Il s'est découvert une facilité naturelle pour la transmission de savoirs et la pédagogie.

Ce qui est important pour lui, c'est de faire découvrir la valeur et l'importance du travail manuel. Il estime que la main est le prolongement de la tête et qu'un métier manuel, c'est un savoir-faire aussi bien qu'un savoir-être.

Ce qu'il aime dans ce bénévolat, c'est susciter des vocations, transmettre et prendre le temps de bien faire tout en s'adaptant à l'enfant qu'il a en face de lui. Selon lui, toutes ces rencontres et expériences l'ont profondément enrichi, il apprécie énormément le fait de former « Une grande famille »

Interview réalisée par Valentine, volontaire en service civique à la DDCSPP



GLADYS UNTERWALD

45 ANS DE BENEVOLAT

Après avoir reçu la médaille du mérite, il y a 3 ans pour toutes ses activités bénévoles, Gladys UNTERWALD a reçu cet été la médaille d'or de la jeunesse, des sports et de l'engagement associatif. **Cette médaille récompense ses nombreuses années de bénévolat auprès des adhérents des Arcades.**

Les Arcades et notamment l'association Michel Voix vouent leurs actions en faveur de la retraite active et du bien vieillir. L'association compte 380 adhérents pour 40 bénévoles. C'est ainsi que Gladys UNTERWALD anime des ateliers créatifs tous les mercredis depuis 2003.

Gladys UNTERWALD a exercé une multitude de métiers tout au long de sa vie. Il est difficile de résumer en quelques lignes son parcours associatif cependant il est important de noter **qu'elle est devenue la première femme arbitre de football de l'Aube en 1972.**

Ce qui l'a défini le mieux, **c'est son engagement et sa générosité, être aux côtés de ceux qui en ont besoin, est complètement naturel chez elle.** Ce qui est le plus important pour elle, ce sont les actions qu'elle mène auprès des « aidants », c'est à dire les personnes qui s'occupent au quotidien de leur conjoint atteint de la maladie d'Alzheimer. Elle aime leur permettre de souffler un peu car c'est une situation qu'elle a bien connue.

Pour finir, elle avoue que « c'est comme ça » et surtout qu'elle est « comme ça ».

S'engager auprès des autres la rend plus heureuse, « c'est comme si c'était le destin. »



Interview réalisée par Valentine, volontaire en service civique à la DDCSPP

Les Chambres Régionales de l'Économie Sociale et Solidaire (CRESS) et le Conseil National des CRESS (CNCRES) organisent la 10^{ème} édition du Mois de l'économie sociale et solidaire en novembre.

Le Mois de l'ESS est devenu le rendez-vous incontournable des citoyens, des entrepreneurs, des étudiants, des salariés, des acteurs publics intéressés par les pratiques et les valeurs de l'économie sociale et solidaire.

Cet événement d'envergure nationale a pour vocation de faire découvrir au plus grand nombre une autre façon de concevoir l'économie, à travers plus de 2000 manifestations diverses : conférences, forums, portes ouvertes, marchés, projections de film, etc.

Pour en savoir plus et connaître le programme dans l'Aube : [Cliquez ici](#)



FORMATIONS ET INFORMATIONS A DESTINATION DES ASSOCIATIONS

AUTRES ACTUALITES DEPARTEMENTALES

29 novembre	Oser s'exprimer en public	9h - 17h St André les Vergers	CRESS GE Ligue de l'Enseignement 10	03 25 82 68 68 vieassociative@laligue10.org
11 décembre TEMPS INFOS	« La création d'un emploi : un outil au service du projet associatif »	18h30 -21h Troyes	APASSE 10	03 25 45 28 88 apasse10professionsport@wanadoo.fr
5, 12, 19 décembre	Se perfectionner à la comptabilité associative	14h - 18h Troyes	CRESS GE Familles Rurales	03 26 68 36 15 marie- helene.coutureau@famillesrurales.org
5, 12 décembre	Les outils collaboratifs et les réseaux sociaux dans les associations	18h - 21h St André les Vergers	CRESS GE OFIRA FDMJC AUBE	03 25 82 18 98 b.marchand-fdmjcaube@orange.fr

COORDINATION DE LA MAIA : PASCAL MOUNIER ET CATHERINE BÉCUE



Direction Départementale de la Cohésion Sociale et de la Protection des Populations (DDCSPP)
Service de la Jeunesse, des Sports et de la Vie Associative
Cité administrative des Vassaules CS 30376 - 10 004 TROYES Cedex
03.25.80.33.33 - ddcspp@aube.gouv.fr

Pour avoir plus d'informations sur la MAIA ou télécharger des documents : <http://www.aube.gouv.fr/Politiques-publiques/Jeunesse-Sport/Vie-associative/Soutien-a-la-vie-associative> et <https://www.facebook.com/prefetaube/>